

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 80 (1953)  
**Heft:** 10

**Artikel:** En marge des Fêtes du Rhône : le prix Kissling à M. Pierre Chessex  
**Autor:** Chessex, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228686>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MOTS CROISÉS

### Résultats du concours de mai

Le nombre relativement restreint des grilles-réponses reçues, et cela plus tardivement que d'ordinaire, nous donna aussitôt à penser que des difficultés majeures avaient mis à mal plusieurs de nos concurrents habituels.

Notre pressentiment s'affirma lorsque nous eûmes dépouillé ce concours de mai :

Résultat : *pas une seule grille conforme à la grille originale.*

Le quatrain de Mme Matter-Estoppey que voici expliquait en partie cette déficience :

*J'ai longtemps hésité, car ce chemin des dames,  
Cette femme en morceaux, source de*

*[cauchemars,*

*Ont fait, dans mon cerveau, un étrange*

*[amalgame.*

*Lors, si j'ai réussi, c'est un heureux hasard.*

C'est, en effet, *tout le côté gauche de la femme coupée en morceaux* qui tint en échec tout le monde...

Il s'agissait d'une *Nou... nou!* Ah! pauvre mère-nourricière coupée en deux et si mal comprise! Le mot *Cou* fut le plus souvent donné, voir *Gou* (côté gauche d'une dénommée Gouges Olympe, guillotinée en 1793, nous apprend M. R. Gross).

Le *La seine* (grille originale : *Senne*) est une sorte de filet de pêcheur que l'on traîne sur les fonds réguliers et qui s'écrit aussi *Senne* (voir dictionnaire).

Après examen des grilles reçues, il a été décidé de ne décerner aucun abonnement transmissible cette fois-ci et de reporter les douze abonnements promis sur le concours de juin qui, nous l'espérons, mettra moins à mal les imaginations...

• • •

Une variate nous est signalée par M. A. Magnin : *Rac* pour *Ric* (2 vertical), *EA* (10 horizontal). Bravo !

A propos de ces variantes, nous répondrons à M. A. Magnin que son système est le bon. Signalez-nous les variantes en marge. Nous en tiendrons compte pour autant qu'elles répondent aux définitions.

Vingt-quatre abonnements transmissibles récompenseront — à raison d'un chacun — les vingt-quatre concurrents désignés par voie de tirage au sort et qui auront envoyé, d'ici au

30 juin, une « grille » conforme à la « grille originale » à l'Imprimerie Bron, Pré-du-Marché 11, Lausanne.

Les lauréats gagnants de nos concours et qui ont droit à un abonnement transmissible, voudront bien avertir la personne de leur choix qu'ils l'abonnent, certaines d'entre elles refusant le *Conteur* après l'envoi.

En marge des Fêtes du Rhône

### Le Prix Kissling à M. Pierre Chessex

*Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que l'Académie rhodanienne des lettres a décerné le Prix Henri Kissling à l'écrivain vaudois Pierre Chessex, directeur du Collège scientifique cantonal, pour rendre hommage à son œuvre et récompenser ses nombreuses études toponymiques qui contribuent à la connaissance des parlers franco-provençaux.*

*Le jury a retenu spécialement l'étude de M. Chessex sur les noms de lieux de la commune de Vallorbe, où les notations patoises sont précieuses.*

*Le Nouveau Conteur vaudois et romand tient à féliciter vivement M. Pierre Chessex de cette distinction.*

## FORMIX

détruit les fourmis dans la maison  
la boîte fr. 1.80

 **Droguerie  
Simond**

A LA RUE DU PONT LAUSANNE

DROGUERIES RÉUNIES S. A. -:- LAUSANNE